



1. Sobre los meses

Lee los siguientes refranes y dichos populares sobre los meses. Completa el nombre de los meses con las letras que faltan.

1. Agua de _____,
pan para todo el año.

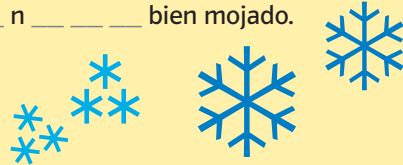


2. _____ o _____ y
_____ t _____ no
duran siempre.

3. Del veinte de _____ t _____ en
adelante ¹, el invierno ya es constante.



4. _____ c _____ helado,
_____ n _____ bien mojado.



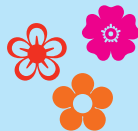
5. En _____ o _____ y en
_____ n _____ no tomes el sol
sin sombrero.



6. En _____ n _____, bufanda, abrigo y
sombrero.



7. _____ a _____ ventoso y _____ b _____
lluvioso hacen a _____
florido y hermoso.



8. Las lluvias de _____ b _____ y
_____ son las mejores
del año.



9. 30 días tiene _____ v _____,
con _____ l, _____ n _____ y
_____ t _____.
De 28 sólo hay uno y los demás de 31.

10. Si hace un buen _____ r _____,
malo será el año entero.



b) Explica con tus palabras qué pueden significar las frases del ejercicio 1a.

¹ de ... en adelante - von ... an



2. Refranes

a) Relaciona las dos columnas para completar los siguientes refranes.

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Cuando hay hambre, | A) que ciento volando. |
| 2. Ojos que no ven, | B) Dios lo ayuda. |
| 3. Más vale pájaro en mano, | C) hay mucho trecho ² . |
| 4. A quien madruga ³ , | D) buena cara. |
| 5. A mal tiempo, | E) corazón que no siente. |
| 6. Del dicho al hecho, | F) no hay pan duro. |

b) Elige cuál de las siguientes explicaciones le corresponde a cada uno de los refranes del ejercicio 2a.

<input type="checkbox"/> Cuando hay problemas, hay que ser optimista.	<input type="checkbox"/> No nos preocupamos ni sufrimos por lo que no sabemos.	<input type="checkbox"/> Cuando tenemos hambre, todo nos gusta.
<input type="checkbox"/> Para tener éxito es importante ser rápido y no esperar mucho tiempo.	<input type="checkbox"/> A veces la solución a un problema es más difícil de lo que se cree.	<input type="checkbox"/> Es mejor estar contento con lo que se tiene, que intentar conseguir mucho más y perderlo todo.

c) Busca en alemán los refranes equivalentes a los del ejercicio 2a.



1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

² un trecho - eine Strecke

³ madrugar - früh aufstehen

Soluciones

1. Sobre los meses



a)

1. Agua de **mayo**, pan para todo el año.
2. **Agosto** y **septiembre** no duran siempre.
3. Del veinte de **octubre** en adelante, el invierno ya es constante.
4. **Diciembre** helado, **enero** bien mojado.
5. En **agosto** y en **enero** no tomes el sol sin sombrero.
6. En **enero**, bufanda, abrigo y sombrero.

7. **Marzo** ventoso y **abril** lluvioso hacen a **mayo** florido y hermoso.

8. Las lluvias de **abril** y **mayo** son las mejores del año.

9. 30 días tiene **noviembre**, con **abril**, **junio** y **septiembre**. De 28 sólo hay uno y los demás de 31.

10. Si hace un buen **febrero**, malo será el año entero.

b) Lösungsvorschlag

1. La lluvia en mayo es buena para la agricultura. Por eso va a haber buenas cosechas y fruta en los otros meses.
2. Los meses de agosto y septiembre son los meses en los que viene mucha fruta y otros productos de la agricultura, pero hay que guardar las cosas porque después ya llega el invierno, meses en los que hay menos productos de la tierra. Es decir, los buenos tiempos no duran siempre.
3. A finales de octubre empieza a hacer ya mucho frío.
4. Cuando en diciembre hace mucho frío, en enero llueve.
5. El sol de agosto y el sol de enero no son buenos para la salud.
6. En enero hace mucho frío, por eso hay que llevar mucha ropa para no ponerse enfermo.
7. En marzo normalmente hace viento y en abril llueve, pero después viene mayo que es el mes de las flores y el tiempo es mejor.
8. La lluvia en la primavera es buena para la agricultura. En otros meses puede estropear los productos, por ejemplo la fruta.
9. Nos explica el número de días que tiene cada mes.
10. Se cree que, cuando en el mes de febrero hace buen tiempo, va a hacer mal tiempo en los otros meses.

2. Refranes



a)

1. Cuando hay hambre, no hay pan duro.
2. Ojos que no ven, corazón que no siente.
3. Más vale pájaro en mano, que ciento volando.
4. A quien madruga, Dios lo ayuda.
5. A mal tiempo, buena cara.
6. Del dicho al hecho, hay mucho trecho.

b)

1. Cuando tenemos hambre, todo nos gusta.
2. No nos preocupamos ni sufrimos por lo que no sabemos.
3. Es mejor estar contento con lo que se tiene, que intentar conseguir mucho más y perderlo todo.
4. Para tener éxito es importante ser rápido y no esperar mucho tiempo.
5. Cuando hay problemas, hay que ser optimista.
6. A veces la solución a un problema es más difícil de lo que se cree.

c)

1. Der Hunger ist der beste Koch.
2. Aus den Augen, aus dem Sinn.
3. Der Spatz in der Hand ist besser als die Taube auf dem Dach.
4. Morgenstund hat Gold im Mund.
5. Gute Miene zum bösen Spiel machen.
6. Einfacher gesagt, als getan.